

.....  
(Ім'я і прізвище батьків / опікунів)

.....  
(Місцевість, дата)

.....

.....  
(Адреса проживання у Варшаві)

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ПРОДОВЖЕННЯ ОСВІТИ В УКРАЇНСЬКІЙ СИСТЕМІ ОСВІТИ  
ЗА МЕТОДАМИ ТА МЕТОДИКАМИ ДИСТАНЦІЙНОЇ ОСВІТИ**

Заявляю, що громадянин України<sup>1</sup> .....,

.....  
(Ім'я та прізвище дитини/учня)

місце перебування у Варшаві .....,  
(Адреса проживання у Варшаві)

Район міста.....

Народжена/-ий.....  
(Дата народження, дд-мм-рррр)

з номером PESEL .....,  
(заповни, якщо дитина/учень має номер PESEL)

серія та номер паспорта .....,  
(заповни, якщо дитина/учень має загранпаспорт, але не має номера PESEL)

**продовжує навчання в українській системі освіти з використанням методів і прийомів  
дистанційної освіти.**

.....  
(Розбірливий підпис батьків / опікунів)

---

<sup>1</sup> перебування яких на території Республіки Польща вважається законним, відповідно до ст. 2 (1) Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави.

### Додаткова інформація:

Діти та учні, громадяни України, які навчаються в дитячому садку чи школі, що діють в системі освіти України в дистанційному режимі не підлягають обов'язковій річній дошкільній підготовці або обов'язковій освіті<sup>2</sup>

Батько чи мати або особа, яка доглядає за дитиною, **подає до комунальної установи за місцем проживання дитини декларацію про продовження освіти в системі освіти України**. Вказаний зразок декларації є прикладом, який можна використовувати. Зразок декларації про безперервну освіту в українській системі освіти розміщено на сайті Управління освіти столичного міста Варшави: [edukacja.um.warszawa.pl](http://edukacja.um.warszawa.pl), в районних відділеннях столиці Варшаві, а також на їхніх веб-сайтах і в школах, якими керує місто Варшава. Декларацію можна подати до районного управління столиці Варшави, відповідно до місця перебування дитини/учня, в електронному вигляді або надіслати на адресу для кореспонденції відповідного районного управління.

---

<sup>2</sup> У Польщі освіта є обов'язковою до 18 років



## PREZYDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa

[www.um.warszawa.pl](http://www.um.warszawa.pl)

### ОБРОБКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ - ІНФОРМАЦІЯ (ЗГІДНО З ЗАКОНОМ)

Повідомляємо, що ми обробляємо ваші персональні дані, щоб ви могли вирішити питання в офісі столичного міста Варшави. Вони можуть бути оброблені в автоматизованому режимі, але не будуть профільовані.

#### Хто адмініструє моїми даними?

- Адміністратором ваших персональних даних є **Президент столичного міста Варшави, за адресою (00-950) Варшава, пл. Банковий 3/5.**
- На питання щодо способу та обсягу обробки ваших даних, а також ваших прав відповідає уповноважений із захисту даних у мерії Варшави. Будь ласка, надсилайте їх за такою адресою: [iod@um.warszawa.pl](mailto:iod@um.warszawa.pl).

#### Чому мої дані обробляються?

- Це впливає безпосередньо з конкретного законодавчого положення, тобто ст. 15 Положення Міністра освіти і науки від 21 березня 2022 р. про організацію освіти, виховання та піклування про дітей та молодь, які є громадянами України чи є необхідним для виконання завдання в суспільних інтересах або для здійснення службових повноважень.
- Ваші персональні дані обробляються з метою/цілями: подання декларації про безперервну освіту в системі освіти України з використанням методів і прийомів дистанційного навчання.
- Надання вами персональних даних є обов'язковим. Якщо ви цього не зробите, ми не зможемо розглянути вашу справу<sup>3</sup>.

#### Як довго будуть зберігатися мої дані?

- Ваші персональні дані зберігатимуться протягом встановленого законом часу, тобто не менше 5 років.
- Далі, відповідно до регламенту, документи будуть передані до архіву підприємства.

---

<sup>3</sup> Хіба що спеціальними законодавчими положеннями не передбачено інше.

## Хто може отримати доступ до моїх даних?

Одержувачами ваших персональних даних можуть бути:

- a) суб'єкти, яким Адміністратор доручив обробку персональних даних, зокрем:
  - суб'єкти господарювання міста Варшава Варшава ІТ та поштові послуги;
- b) органи державної влади та інші суб'єкти, яким Адміністратор надаватиме персональні дані на підставі законодавчих положень.

## Які мої права щодо обробки моїх даних?

- Ви маєте право:
  - a) до доступу до ваших персональних даних, включаючи отримання копії цих даних;
  - b) вимагати виправлення персональних даних;
  - c) вимагати видалення персональних даних (так зване право бути забутим), якщо:
    - дані більше не потрібні для цілей, для яких вони були зібрані або оброблені іншим чином;
    - немає правових підстав для обробки ваших персональних даних;
    - ви заперечили проти обробки даних, і немає переважних законних підстав для їх обробки;
    - якщо ваші дані обробляються незаконно;
    - Ваші дані мають бути видалені, щоб виконати юридичне зобов'язання.
  - c) до обмеження обробки персональних даних;
  - d) до заперечення проти обробки даних - за умови спільного виконання наступних умов:
    - є причини, пов'язані з вашою конкретною ситуацією;
    - дані обробляються з метою виконання завдання, яке виконується в інтересах суспільства або в рамках виконання публічних повноважень, доручених Адміністратору, за винятком випадків, коли Адміністратор доведе наявність дійсних, юридично обґрунтованих підстав для обробки персональних даних, які переважають інтереси, права та свободи суб'єкта даних, або підстави для встановлення, розслідування чи захисту позовів;
  - e) Подання скарги до Голови Управління захисту персональних даних<sup>4</sup> у разі отримання інформації про незаконну обробку до Управління столичного м. Варшава ваших особистих даних.

Ви не маєте права на перенесення даних.

---

<sup>4</sup> Вул. Ставки 2, 00-193 Варшава, телефон гарячої лінії 606-950-000